Automobile Club d'Italia

DETERMINAZIONE n. 24 del 30/12/2022

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE PRESIDENZA E SEGRETERIA GENERALE

VISTO il decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTO il Regolamento di Organizzazione dell'ACI deliberato dal Consiglio Generale ai sensi dell'art.27 del citato decreto legislativo ed, in particolare, gli articoli 7, 12, 14, 17 e 20;

VISTO, in particolare, l'articolo 17 del Regolamento di Organizzazione, ai sensi del quale i Dirigenti degli Uffici dirigenziali generali, nell'ambito delle funzioni ad essi riconosciute dalla vigente normativa e dall'Ordinamento dei Servizi dell'Ente, tra gli altri compiti e poteri, adottano gli atti ed i provvedimenti amministrativi ed esercitano i poteri di spesa rientranti nella competenza dei propri uffici nei limiti del budget loro assegnato e secondo criteri stabiliti dal Segretario Generale;

VISTI gli artt. 9, 10 e 21 del "Manuale delle procedure negoziali dell'Ente", approvato con determinazione del Segretario Generale n. 3083 del 21 novembre 2012, con riferimento alla competenza ad adottare le determinazioni a contrarre;

VISTO il Regolamento per l'adeguamento ai principi generali di razionalizzazione e contenimento della spesa in ACI, approvato dal Consiglio Generale dell'Ente, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2, commi 2 e 2-bis, del decreto Legge 31 agosto 2013, n. 101, convertito, con modifiche, con Legge 30 ottobre 2013, n. 125;

VISTI gli artt.2, comma 3, e 17, comma 1, del D.P.R. 13 aprile 2016, n.62 che ha emanato il "Regolamento recante il Codice di comportamento dei dipendenti pubblici a norma dell'art.54 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n.165";

VISTO il "Codice di comportamento di Ente", approvato dal Consiglio Generale;

VISTO il "Regolamento di attuazione del sistema ACI di prevenzione della corruzione", adottato con deliberazione del Consiglio Generale;

VISTO il vigente "Piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza 2022-2024", predisposto ai sensi della Legge 6 novembre 2012, n. 190 e s.m.i. recante "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione", nonché approvato con deliberazione del Consiglio Generale del 6 aprile 2022;

TENUTO CONTO del budget annuale per l'anno 2023, composto dal budget economico e

dal budget degli investimenti e dismissioni, deliberato dall'Assemblea dell'Ente nella seduta del 14 dicembre 2022;

VISTA la determinazione n. 3888 del 23 dicembre 2022, con la quale il Segretario Generale, sulla base del menzionato budget di gestione per l'esercizio 2023, ha autorizzato il Direttore della Direzione Presidenza e Segreteria Generale ad adottare atti e provvedimenti per l'acquisizione di beni e la fornitura di servizi e prestazioni comportanti autorizzazioni alla spesa di importo unitario non superiore ad € 300.000,00 a valere sulle voci di budget assegnate al rispettivo Centro di responsabilità;

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i., c.d. *Codice dei contratti pubblici*, di attuazione delle direttive 2014/23/UE, nonché di riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;

VISTO il decreto-legge n. 76 del 16 luglio 2020, recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", convertito, con modificazione, in Legge 11 settembre 2020, n. 120, pubblicato su GU n.228 del 14 settembre 2020 e s.m.i.;

VISTO il decreto-legge n. 77 del 31 maggio 2021 che proroga l'efficacia delle deroghe al Codice dei Contratti già previste dal DL 32/2019 e dal DL 76/2020 fino al 30 giugno 2023, prevedendo all'art. 1, comma 2, lett. a) , altresì, la possibilità di procedere con affidamento diretto sino all'importo di euro 139.000 per l'acquisizione di servizi e forniture;

VISTO, in particolare, l'art. 32, comma 2, del Codice dei contratti pubblici, il quale stabilisce che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti, le stazioni appaltanti decretino o determinino di contrarre, individuando, in conformità ai propri ordinamenti, gli elementi essenziali del contratto ed i criteri di selezione degli operatori economici a contrarre;

VISTI gli articoli 9 e 10 del Manuale delle Procedure negoziali dell'Ente, approvato con determinazione del Segretario Generale n. 3083 del 21.11.2012, in merito alle competenze in materia contrattuale e ad adottare le determinazioni a contrarre;

CONSIDERATO che rientra nelle competenze attribuite alla Direzione Presidenza e Segreteria Generale gestire le attività amministrative ed organizzative di supporto all'Ufficio Stampa;

VISTA la richiesta pervenuta in data 9 novembre u.s., da parte del Dott. Paolo Benevolo - giornalista incardinato nell'Ufficio Stampa nonché Direttore della rivista "Onda Verde" - di continuare ad avvalersi di un servizio di traduzione dall'inglese all'italiano di articoli ed altri documenti giornalistici scritti con vocabolario tecnico del settore *automotive*, telematica dei trasporti e *traffic management*, al fine di garantire continuità nelle pubblicazioni della rivista;

CONSIDERATO che, allo scopo di assicurare regolarità nel servizio di traduzione dei documenti in parola, si ritiene opportuno disporre un affidamento biennale per un importo massimo stimato di euro 2.500 (euro duemilacinquecento/00), senza che ciò comporti un obbligo di esaurimento del massimale per l'Amministrazione;

VISTO che la presente procedura ha oggetto servizi di natura intellettuale e, pertanto, ai sensi del disposto dall' articolo 95, c. 10, del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i., non sono previsti costi della sicurezza derivanti da rischi di natura interferenziale;

VISTE le Linee Guida n. 4 di attuazione del decreto legislativo 18.04.2016, n. 50 e s.m.i., recanti "*Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione di elenchi di operatori economici"*, di cui alla delibera ANAC n. 1097 del 26.10.2016, aggiornate dall'Autorità con delibera del Consiglio n. 206 del 01.03.2018;

DATO ATTO altresì che, in base al vigente testo dell'articolo 1, comma 450 della legge n. 296/2006, questa Pubblica Amministrazione non è tenuta a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione di cui all'articolo 328, comma 1, del regolamento di cui al decreto del Presidente della Repubblica 5 ottobre 2010, in ragione del fatto che l'importo dell'affidamento è stato ritenuto, *ut supra*, inferiore alla soglia di Euro 5.000,00;

TENUTO CONTO che, ancorché non obbligati al ricorso al mercato Elettronico della Pubblica amministrazione, è stata svolta una indagine di mercato tra operatori mepa ed esterni al mepa , che tuttavia non ha evidenziato offerte in grado di soddisfare le esigenze dell'Amministrazione, con particolare riguardo alle specificità del settore automotive;

VISTA la vantaggiosa offerta proposta dalla società affidataria uscente, LANDOOR srl, specializzata nella traduzione di testi con vocabolario tecnico del settore automotive, telematica dei trasporti, e traffic management, ed in considerazione degli strumenti telematici (una piattaforma proprietaria dedicata) messi a disposizione per ottimizzare i tempi e le modalità di lavorazione;

CONSIDERATI il grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale con la suddetta Società, LANDOOR srl (esecuzione a regola d'arte, nel rispetto dei tempi e dei costi pattuiti), la competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento e la qualità delle traduzioni rese, altamente specialistiche;

RITENUTO che le motivazioni suesposte, anche in conformità alle Linee Guida n.4 dell'ANAC, consentano di procedere all'affidamento diretto all'operatore uscente;

RITENUTO, ai sensi dell'art. 31 del Codice dei contratti pubblici ed in conformità alle prescrizioni contenute nelle Linee Guida n. 3, "*Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per affidamenti di appalti e concessioni*", emanate dall'ANAC con determinazione n. 1096 del 26 ottobre 2016 ed aggiornata con deliberazione del Consiglio n. 1007 dell'11.10.2017, di nominare il responsabile del procedimento per la gestione normativa e procedimentale del processo di acquisto e per lo svolgimento dei compiti attribuiti dalla legge la dott.ssa Raffaella Venditto, funzionaria di questa Direzione;

VISTI l'articolo 42 del Codice dei contratti pubblici e l'articolo 6-bis della legge 07.08.1990, n. 241, introdotto dalla legge 06.11.2012, n. 190 relativi all'obbligo di astensione dall'incarico del responsabile del procedimento in caso di conflitto di interessi ed all'obbligo di segnalazione, da parte dello stesso, di ogni situazione di conflitto, anche potenziale;

VISTA la legge 13.08.2010, n. 136 ed, in particolare l'art. 3, relativamente alla disciplina sulla tracciabilità dei flussi finanziari e il decreto legislativo 14.03.2013, n. 33 relativo agli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;

RICHIAMATE le modalità operative descritte nel "*Manuale delle Procedure Amministrativo-Contabili*" dell'Ente, approvato con Determinazione del Segretario Generale n. 2872 del 17.02.2011;

DATO ATTO che alla presente procedura è stato assegnato, dal sistema SIMOG dell'ANAC, Smart **CIG: ZA03950C67**

DETERMINA

sulla base di quanto espresso in premessa, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente determinazione:

1. di autorizzare la procedura sotto soglia ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a) della L. 120/2020 e s.m.i., applicata in deroga all'art. 36, comma 2, lett. a), del D.Lgs. 50/2016, mediante affidamento diretto del servizio di traduzione dall'inglese all'italiano di articoli ed altri documenti giornalistici scritti con vocabolario tecnico del settore automotive, telematica dei trasporti e traffic management, per un importo massimo stimato di euro 2.500 (euro duemilacinquecento/00), secondo quanto specificato nello schema di contratto che si allega alla presente determinazione;

2. di prevedere che il servizio di traduzioni, di importo massimo stimato di € 2.500,00 oltre IVA, sarà affidato sulla base del prezzo unitario applicato alla c.d. "cartella" di euro 12,80 oltre IVA, secondo la definizione e le modalità indicate nello schema di contratto;

3. di stabilire, altresì, che il contratto avrà durata dal 1°gennaio 2023 fino al 31 dicembre 2024, salvo esaurimento in data anteriore del predetto massimale e fermo restando che l'Amministrazione non è in ogni caso vincolata al raggiungimento dello stesso;

4. di contabilizzare la spesa di cui al precedente punto 2, in base agli effettivi consumi, come di seguito indicato: - € 1.250,00 (milleduecentocinquanta/00), oltre IVA, sul conto di costo n. 410732016, a valere sul budget di gestione assegnato, per l'esercizio finanziario 2023, alla Direzione Presidenza e Segreteria Generale, quale Centro di responsabilità n. 1251; - € 1.250,00 (milleduecentocinquanta/00), oltre IVA, sul conto di costo n. 410732016, a valer budget di gestione assegnato, per l'esercizio finanziario 2024, alla Direzione Presidenza e Segreteria Generale, quale Centro di responsabilità n. 1251;

5.di nominare RUP del presente affidamento la dott.ssa Raffaella Venditto, funzionario di questa Direzione, in possesso delle competenze e del Curriculum necessari a rivestire l'incarico, che ha sottoscritto, ai sensi dell'art. 42 D.Lgs 50/2016, nonché dell'art. 6-bis della legge n. 241/90, per quanto di propria conoscenza, ai fini del presente affidamento e sulla base della documentazione della procedura, apposita dichiarazione di assenza di cause di incompatibilità e/o conflitti di interesse, di non incorrere in una delle ipotesi previste dall'art. 51 del c.p.c. e che non sussistono comunque gravi ragioni di convenienza che inducano all'astensione dall'assunzione dell'incarico;

7. di dare atto che i costi della sicurezza, derivanti da rischi di natura interferenziale, sono pari ad € 0,00 (zero), atteso che non sono previste forme di sovrapposizione di attività con altri fornitori o con la stazione appaltante e che il servizio dell'appalto sarà svolto in una sede esterna all'Ente.

8. Alla presente procedura è stato assegnato lo Smart CIG: **ZA03950C67**

IL SABINA SOLDI Firmato il 30/12/2022 LE

Firmato digitalmente

Allegati:1, Schema di contratto